

LA PRINCESA LAURA

Season 10, episode 1

Había una vez, en un reino muy lejano, un rey viejo y débil. No siempre fue así. Cuando era joven, era muy fuerte y valiente. Pero con los años, se convirtió en un rey débil. El rey se llamaba Héctor. Héctor tenía una hija. No tenía hijos, solo una hija. Héctor quería que su hija se casara pronto porque él iba a morir. Quería que su hija se casara con un caballero valiente que pudiera defender al reino.

Once upon a time, in a far away kingdom, there was an old, weak king. He wasn't always like that. When he was young, he was very strong and brave. But with the years, he became a weak king. The king was named Hector. Hector had a daughter. He didn't have sons, just a daughter. Hector wanted his daughter to get married soon because he was going to die. He wanted his daughter to marry a brave knight that could defend the kingdom.

La princesa se llamaba Laura. Tenía dieciocho años, era alta, rubia y muy inteligente. Laura no quería casarse porque pensaba que era demasiado joven. Solo quería leer y estudiar. Ella leía grandes novelas como "El Conde de Monte Cristo" y "La guerra y la paz". No le interesaban los dragones ni los caballeros valientes; prefería estudiar para ser novelista y escribir historias.

The princess was called Laura. She was 18 years old, she was tall, blonde, and very intelligent. Laura didn't want to get married because she thought she was too young. She just wanted to read and study. She read big novels like "The Count of Monte Cristo" and "War and Peace". She wasn't interested in dragons or brave knights; she preferred studying to be a novelist and write stories.

Laura le dijo a su padre, el rey Héctor, que no quería casarse, que quería ser novelista. Héctor se rió.

Laura told her father, king Hector, that she didn't want to get married, that she wanted to be a novelist. Hector laughed.

—Las princesas no trabajan —dijo—. Las princesas se casan y tienen bebés.
—Yo no soy como otras princesas. Voy a estudiar y escribir.

"Princesses don't work," he said. "Princesses get married and have babies."
"I am not like other princesses. I am going to study and write."

El rey se enojó con su hija. Solo quería un caballero fuerte para proteger a ella y al reino cuando él se murió. Fue al bosque encantado para hablar con su amigo, el poderoso mago Fausto. El rey quería una poción para cambiar las ideas de Laura. Esta poción haría que Laura se convirtiera en una muchacha tonta sin ideas de estudiar y ser novelista.

The king got angry with his daughter. He just wanted a strong knight to protect her and the kingdom when he died. He went to the enchanted forest to talk with his friend, Fausto the powerful wizard. The king wanted a potion to change Laura's ideas. This potion would make Laura change into a silly woman without ideas of studying and being a novelist.

Fausto decidió ayudar al rey, porque en secreto, ¡Fausto quería ser el rey! ¡Era un traidor! El mago tenía un plan para traicionar al rey Héctor. La poción que preparó era muy especial. Cambiaría las ideas de Laura, pero también era una poción de amor. Al beber la poción, Laura se enamoraría de Fausto. Así Fausto podría casarse con la princesa y matar al rey Héctor para tomar control del reino.

Fausto decided to help the king, because secretly, Fausto wanted to be the king! He was a traitor! The wizard had a plan to betray king Hector. The potion that he prepared was very special. It would change Laura's ideas, but it was also a love potion. Upon drinking the potion, Laura would fall in love with Fausto. Then Fausto could marry the princess and kill king Hector to take control of the kingdom.

El rey Héctor regresó al castillo muy feliz. Tenía la poción del mago Fausto. Solo tenía que encontrar el momento perfecto para dársela a su hija.

King Hector returned happily to the castle. He had the potion from Fausto the wizard. He only had to find the perfect moment to give it to his daughter.

El rey decidió organizar una batalla para determinar quién era el caballero más valiente de todo el reino. El caballero más valiente tendría el honor de casarse con la princesa Laura. Laura se puso muy enojada con su padre. ¡Ella no quería casarse, quería estudiar y escribir! Fue a su biblioteca en la torre más alta del castillo y se sentó a leer. No iba a mirar las batallas, ¡iba a leer!.

the king decided to organize a battle to determine who was the bravest knight in the whole kingdom. The bravest knight would have the honor of marrying princess Laura. Laura got very angry with her father. She didn't want to get married, she wanted to study and write! She went to her library in the tallest tower of the castle and she sat down to read. She wasn't going to watch the battles, she was going to read!

Caballeros de todo el reino vinieron para la batalla. Cada caballero creía que él era el más valiente de todos. Laura no miró las batallas, leía “La Ilíada” en su biblioteca personal.

Knights from all over the kingdom came to the battle. Each knight believed that he was the bravest of all. Laura didn't watch the battles, she read “The Iliad” in her personal library.

Mauricio era un caballero de un pueblo pequeño en el reino. Era pelirrojo y fuerte. Era muy inteligente y estudiaba en la escuela todos los días. Quería ser un médico. Mauricio quería casarse con una mujer inteligente. Siempre escuchaba de la princesa bonita, pero no le interesaba porque creía que las princesas eran tontas, no inteligentes.

Mauricio was a knight from a small town in the kingdom. He was red haired and strong. He was very intelligent and studied in school everyday. He wanted to be a doctor. Mauricio wanted to marry an intelligent woman. He always heard about the pretty princess, but he wasn't interested because he believed that princesses were stupid, not intelligent.

El caballero Mauricio recibió una carta del rey que dijo que todos los caballeros tenían que ir al castillo para competir por la mano de la princesa Laura. Mauricio era un hombre obediente y leal, entonces se fue al castillo, aunque no tenía intención ganar. No quería ser rey con una princesa tonta, quería ser médico con una esposa inteligente.

The knight Mauricio got a letter from the king that said that all the knights had to go to the castle to compete for the hand of princess Laura. Mauricio was an obedient and loyal man, so he went to the castle, although he didn't intend to win. He didn't want to be king with a silly princess, he wanted to be a doctor with an intelligent wife.

Los caballeros estaban preparándose para el combate cuando el mago Fausto apareció. Se convirtió en caballero con un encanto poderoso. ¡Fausto tenía que ganar porque tenía que ser el nuevo rey! Entonces, Fausto encantó las espadas y escudos de los otros caballeros.

The knights were getting ready for combat when Fausto the wizard appeared. He changed himself into a knight with a powerful enchantment. Fausto had to win because he had to be the new king! So, Fausto cursed the swords and shields of the other knights.

Con el encantamiento, las espadas de los caballeros solo golpeaban los escudos. Era una escena cómica. Cada vez que un caballero atacó, su espada golpeó su propio escudo y no el otro caballero.

With the enchantment, the knights' swords only hit their shields. It was a funny scene. Every time that a knight attacked, his sword hit his own shield and not the other knight.

Desde la biblioteca en la torre más alta del castillo, Laura escuchó las risas de la gente. Salió de la torre para averiguar qué estaba pasando. Vio a los caballeros golpeando sus escudos con las espadas y se sentó para ver el espectáculo. El rey Héctor aprovechó la oportunidad y puso la poción en su agua.

From the library in the tallest tower of the castle, Laura heard the laughs of the people. She left the tower to see what was happening. She saw the knights hitting their shields with their swords and she sat down to see the spectacle. King Hector took advantage of the opportunity and put the potion in her water.

Mauricio no estaba en el cuarto con los otros caballeros cuando Fausto encantó sus espadas y escudos. Él tenía un examen médico en dos días y necesitaba estudiar. Entonces, la espada y el escudo de Mauricio no estaban encantados, estaban perfectamente bien.

Mauricio wasn't in the room with the other knights when Fausto enchanted their swords and shields. He had a medical exam in two days and he needed to study. So, Mauricio's sword and shield weren't cursed, they were perfectly fine.

La última pelea fue entre el mago Fausto y el caballero Mauricio. Fausto había ganado todas las peleas gracias al encantamiento. Mauricio ganó sus peleas porque su espada y escudo no estaban encantados. Laura observó atentamente. Sabía que su padre quería que se casara con el ganador y ella tenía curiosidad.

The last fight was between Fausto the wizard and Mauricio the knight. Fausto had won all his fights thanks to the curse. Mauricio won his fights because his sword and shield were not cursed. Laura watched attentively. She knew that her father wanted her to marry the winner and she was curious.

—¿No tienes sed? —preguntó su padre, ofreciéndole el agua con la poción.
—No gracias —respondió Laura.

“Aren't you thirsty?” Her father asked, offering her the water with the potion.
“No thank you,” Laura responded.

Fausto y Mauricio lucharon por una hora. Los dos eran muy fuertes. Después de tanto tiempo, Mauricio tenía sed. Vio el agua de la princesa. Corrió al vaso y lo tomó. Bebió todo el agua de la princesa. Después de beber el agua, Mauricio se sintió muy raro. Olvidó quién era y donde estaba. Olvidó de su ambición de ser médico. La princesa Laura notó el cambio en el caballero y le preguntó:

—Caballero, ¿estás bien?

Fausto and Mauricio fought for an hour. The two were very strong. After so much time, Mauricio was thirsty. He saw the princess's water. He ran to the cup and took it. He drank all the princess's water. After drinking the water, Mauricio felt very strange. He forgot who he was and where he was. He forgot about his ambition of being a doctor. Princess Laura noticed the change in the knight and asked, "Knight, are you okay?"

Mauricio miró a la princesa y se enamoró de ella al instante. Para él, era la persona más hermosa del mundo y quería casarse con ella. Mauricio besó a la princesa y exclamó:

—¡Te amo!

Mauricio looked at the princess and fell in love with her instantly. For him, she was the most beautiful person in the world and he wanted to marry her. Mauricio kissed the princess and exclaimed, "I love you!"

Laura estaba sorprendida, pero no se puso enojada, se puso feliz. A Laura le gustaba este caballero valiente.

Laura was surprised, but she didn't get angry, she got happy. Laura liked this brave knight.

Fausto notó que Mauricio había tomado la poción. Estaba furioso. Corrió a Mauricio para atacarlo, pero tropezó con una roca y se cayó. Mauricio ganó la pelea y la mano de la princesa.

Fausto noticed that Mauricio had taken the potion. He was furious. He ran to Mauricio to attack him, but he tripped on a rock and fell. Mauricio won the fight and the hand of the princess.

—Quiero ser novelista. ¿Es un problema? —Laura preguntó a Mauricio.

—¿Qué es una novelista? Pues, no me importa. Puedes hacer lo que quieras. ¿Quieres contarme una historia? —respondió Mauricio.

"I want to be a novelist. Is that a problem?" Laura asked Mauricio.

"What's a novelist? Well, I don't care. You can do what you want. Do you want to tell me a story?" Mauricio responded.

Laura había encontrado al hombre perfecto. Mauricio era un caballero valiente, pero sin ideas y le permitía vivir su vida como ella quisiera. La princesa Laura y el caballero Mauricio se casaron en una gran boda en el castillo. Poco después, el rey Héctor se murió y Laura se convirtió en la reina del reino.

Laura had found the perfect man. Mauricio was a brave knight, but without ideas and he let her live her life as she wanted. Princess Laura and Mauricio the knight got married in a big wedding in the castle. A little later, king Hector died and Laura became the queen of the kingdom.

El mago Fausto estaba furioso. Su plan de casarse con la princesa y convertirse en rey había fracasado. Decidió ir a su casa en el bosque encantado para preparar un nuevo plan...

Fausto the wizard was furious. His plan of marrying the princess and becoming king had failed. He decided to go to his home in the enchanted forest to prepare a new plan...

Simple Stories in Spanish. Season 10, episode 1: *La princesa Laura*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.